

# 幻灭



# 幻

# 灭

根据〔法〕巴尔扎克原作  
淑均改编 广军、秦赫绘

人 民 美 術 出 版 社

## 内 容 提 要

天才的青年吕西安雄心勃勃，幻想凭着自己的才干在巴黎社会上大干一番事业，出人头地。但一到巴黎，真才实学无人过问，接触到的只是人与人之间互相吞食和倾轧。吕西安被欺骗了，他的才气、良心都被巴黎这架资本主义的大机器轧得粉碎。理想幻灭了，虚荣的吕西安在社会的逼迫下，终于走上了一条黑暗的道路。



1 1821年夏天，夜色已深，法国南部芒勒镇的大道上一个青年伫立着。这个镇是安古兰末小城通往巴黎的必经之路。



2 他长得异常俊秀，聪明的面孔上偶尔流露出天真和羞怯，看得出他从未离开过家乡。他热切而焦急地望着安古兰末方向。



3 不久，一辆马车驶来。他一认出这是贵族巴日东府第的车，立刻奔上前去。那是他幸福和希望所在啊！



4 仆人开了车门，一位三十多岁的贵夫人象王后似的矜持地接待了他。他激动极了：毕竟巴日东太太是爱他的，秘密通知他在这里等候，带他去巴黎。他从此就要踏进巴黎的上流社会了。



5 马车继续在夜幕中奔跑，他们默默握着手。青年心潮翻滚：“若这样就叫‘私奔’的话，那么巴日东太太从此就属于我了。她带我去巴黎投奔有势力的亲戚，凭我的相貌和才华，不难成为巴黎文坛上的灿烂新星。”





6 巴日东太太心中充满梦幻：“这个美貌的穷诗人是我一手提拔的，凭他的才貌及自己亲戚的势力，肯定能震惊巴黎文坛，那么我就是世界著名诗人的情妇了。”正是出于这个想法，使她做出目前这样的决定。



7 他们自以为行动机密，却不知他们刚刚过后，还不到半天的时光，又一辆马车疾驶而来。



8 这位四十五岁的过时美男子，是巴日东太太的追逐者。他充满了嫉妒，恨恨地自言自语：“只要你带着诗人一起走，那么你就逃不出我的手心！”他叫马车直追。



9 私奔的青年叫吕西安，父亲本是拿破仑手下的军官，王朝复辟后，不幸病死，身后一贫如洗，吕西安才智过人，中学时就以诗文出名，此时却无法谋生，只得靠母亲和妹妹作佣人、洗衣服度日。她们对他十分宠爱。



10 幸亏他中学好友大卫，接手了他父亲的一个破旧印刷所。他爱惜吕西安文思敏捷，把他收留在自己厂内，待他情同手足，鼓励他写诗作文在艺术上争得荣誉，吕西安只恨自己出身低微，是成名的最大障碍。



11 谁知一位贵族夫人的嗜好，却影响了吕西安的命运。在安古兰末这小城中，有六大户贵族，巴日东是首户，先生快六十岁了，太太只有三十六岁。太太腻烦了小城沉闷的生活，喜欢诗歌，更崇拜著名诗人。



12 这年夏天，安古兰末税局来了一个官员，叫夏德莱。凡是巴结贵夫人往上爬的本领他样样具备。她看准了巴日东太太是这个小城的王后，将是个遗产可观的寡妇，她的亲戚在巴黎很有势力，便决定选她为进身之阶。



13 他会殷勤凑趣，又肯趋奉人，一来就讨得了王后的欢心，王后喜欢诗，他就给她念巴黎新出的诗集；王后想亲眼看看天才诗人是什么样子，他就吹嘘说一定设法引见。





14 夏德莱从中学校长那里打听到吕西安是个很有天才的诗人。这样，二十二岁的吕西安被引进了贵族巴日东府第。夏德莱自以为办得聪明，谁知这小诗人极其美貌，声音动人，一下子使这位贵夫人着了迷。